

Dì-shíyī kè
第十一课
Lesson 11

Wǒmen dōu shì liúxuéshēng
我们都是留学生
Both of us are international students

课文 Kèwén Text

(一) 这位是王教授



11-1

(秘书给校长介绍王教授…… The secretary is introducing Prof. Wang to the principal...)

秘书：我先介绍一下儿，这是马校长，

Mishū: Wǒ xiān jièshào yíxiàr, zhè shì Mǎ xiàozhǎng,

这位是王教授。

zhè wèi shì Wáng jiàoshòu.

马校长：欢迎您，王教授。

Mǎ xiàozhǎng: Huānyíng nín, Wáng jiàoshòu.



王教授：谢谢！

Wáng jiàoshòu: Xièxie!

(二) 我们都是留学生



11-2

A: 你是留学生吗？

Nǐ shì liúxuéshēng ma?

B: 是。

Shì.





A: 罗兰也是留学生吗?
Luólán yě shì liúxuéshēng ma?

B: 她也是留学生。我们都是留学生。
Tā yě shì liúxuéshēng. Wǒmen dōu shì liúxuéshēng.

A: 张东和田芳也都是留学生吗?
Zhāng Dōng hé Tián Fāng yě dōu shì liúxuéshēng ma?

B: 不, 他们俩不是留学生。他们都是中国学生。
Bù, tāmen liǎ bù shì liúxuéshēng. Tāmen dōu shì Zhōngguó xuésheng.

(三) 你也是中国人吗



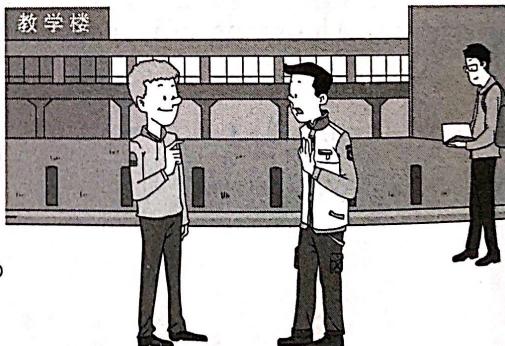
11-3

爱德华: 他是中国人吗?

Àidéhuá: Tā shì Zhōngguó rén ma?

李昌浩: 是。

Lǐ Chānghào: Shì.



爱德华: 你也是中国人吗?

Àidéhuá: Nǐ yě shì Zhōngguó rén ma?

李昌浩: 不是。我是韩国人。

Lǐ Chānghào: Bú shì. Wǒ shì Hángrén.

爱德华: 对不起。

Àidéhuá: Duìbuqǐ.

李昌浩: 没什么。

Lǐ Chānghào: Méi shénme.



生词 Shēngcí New Words

11-4

1. 秘书	mìshū	(名)	secretary
2. 先	xiān	(副)	first
3. 介绍	jièshào	(动)	to introduce
4. 一下儿	yíxiàr	(数量)	a quantifier used after a verb to indicate a short action or a try
5. 校长	xiàozhǎng	(名)	president (of a university); principal
6. 位	wèi	(量)	a measure word for people
7. 教授	jiàoshòu	(名)	professor
8. 欢迎	huānyíng	(动)	to welcome; to greet
9. 留学生	liúxuéshēng	(名)	international student
留学	liú xué	(动)	to study abroad
10. 我们	wǒmen	(代)	we; us
你们	nǐmen	(代)	you (plural)
他们	tāmen	(代)	they; them
11. 都	dōu	(副)	all; both
12. 和	hé	(连)	and
13. 俩	liǎ	(数量)	two
14. 学生	xuésheng	(名)	student
15. 没什么	méi shénme		it doesn't matter; never mind

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

1. 马	Mǎ	Ma, a Chinese family name
2. 田芳	Tián Fāng	Tian Fang, name of a Chinese person
3. 罗兰	Luólán	Roland
4. 爱德华	Àidéhuá	Edward



三 注释 Zhùshì Notes

○ 我先介绍一下儿

It means “First please allow me to introduce...”.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

① 怎么问 (1):吗? Interrogation (1): Yes/No questions with “.....吗?”

在陈述句句尾加上表示疑问的语气助词“吗”，构成汉语的是非问句。例如：

A yes/no question is formed by adding the interrogative modal particle “吗” to the end of a declarative sentence, e.g.

(1) A: 你是中国人吗?

B: 是。(我是中国人。)

(2) A: 你是老师吗?

B: 不是。我是学生。

(3) A: 他们都是留学生吗?

B: 他们都是留学生。



② 状语 Adverbials

动词和形容词前面的修饰成分叫状语。副词、形容词等都可以作状语。例如：

The modifying elements before a verb or an adjective are called adverbials. Adverbs and, adjectives, etc. can function as adverbials, e.g.



(1) 爸爸妈妈都很好。

(2) 汉字很难。

(3) 语法不太难。

③ 副词“也”和“都” The adverbs “也” (also) and “都” (all; both)

副词“也”和“都”放在动词或形容词前边，在句中作状语。例如：
The adverbs “也” and “都” are placed before verbs and adjectives and function as adverbials, e.g.

主语	谓语	
	副词	动词 / 形容词
她	也	是留学生。
我们	都	很忙。

(1) (麦克是留学生,) 玛丽也是留学生。

不能说：* 也玛丽是留学生。

(田芳不是留学生,) 张东也不是留学生。

(2) (麦克是留学生, 玛丽也是留学生,) 他们都是留学生。

不能说：* 都他们是留学生。

五 语音 Yǔyīn Phonetics

① 句重音 (1) Sentence stress (1)

一个句子，总有一个成分在说话人看来是比较重要的，因而说得要重一些。这个重读的成分就是句重音。

In a sentence there is always an element that is more important to the speaker than the rest of the elements and therefore is stressed. This stressed element is the stress of the sentence.

**1 简单的主谓句，谓语要重读。**

In a simple subject-predicate sentence, the predicate is stressed.

我'吃。

爸爸'很忙。

如果主语是疑问代词，疑问代词要重读。

If the subject is an interrogative pronoun, it is stressed.

'谁去？

'哪一位是张老师？

2 有宾语的句子，宾语要重读。

If the sentence has an object, the object is stressed.

我学习'汉语。

他买'苹果。

3 有定语、状语的句子，一般定语、状语要重读。

Normally the attributives and adverbials are stressed.

我是'中国人。

他'也是留学生。

数词“一”和量词组成的定语不重读。

The attributives formed by the numeral “一” and a measure word are not stressed.

我吃一个'包子。

(2) 语调 (1) Intonation (1)

汉语语调主要有两种：升调和降调。语调升降主要表现在最后一个重读音节上。一般来说，疑问句读升调，陈述句读降调。例如：



There are two kinds of intonation in Chinese: the rising and the falling. The rise or fall in intonation is in large part shown by the last stressed syllable. Normally, the rising intonation is used in interrogative sentences, while the falling is used in declarative sentences, e.g.

你是留学生吗? ↗
我是留学生。 ↘

六 练习 Liànxí Exercises



11-5

① 语音 Phonetics

(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

tāmen	dà mén	jiàoshòu	jiāo shū
dài fu	tài du	hù shi	hū shì
jīng lǐ	jīng lì	lǚ shī	lì shǐ

(2) 多音节连读 Multisyllabic liaison

fúwùyuán	shòupiàoyuán
shòuhuòyuán	lièchēyuán
gōngchéngshī	shèyǐngshī
shèjīshī	jiànzhùshī
Zhōngwén ruǎnjiàn	Hàn-Yīng cídiǎn
xuésheng shítáng	wǎngshàng shūdiàn
gāigé kāifàng	fánróng fùqiáng
rénmín xìngfú	měihǎo lǐxiǎng
shānmíng-shuǐxiù	fēngjǐng měilì
bǎohù huánjìng	fāzhǎn jīngjì
liǎojiě Zhōngguó	xuéxí Hányǔ
jiāqíáng tuánjié	zēngjìn yǒuyì



② 认读 Identify and read

不是	不去	不好	不难
也是	也去	也买	也要
都是	都去	都要	都吃
先去	先吃	先买	先介绍
也是留学生	都是老师	都是朋友	都是学生

③ 替换 Substitution exercises

补充生词 Supplementary words

① 经理	jīnglǐ	manager
② 护士	hùshī	nurse
③ 律师	lǜshī	lawyer
④ 大夫	dàifu	doctor
⑤ 记者	jìzhě	reporter

(1) A: 你是留学生吗?

B: 是。(我是留学生。)

(2) A: 她也是留学生吗?

B: 她也是留学生。他
们都是留学生。

老师	校长
教授	经理
护士	律师

老师	护士
学生	教授
大夫	营业员

(3) A: 她是老师吗?B: 不是。(他不是老师。)(4) A: 你也是中国人吗?B: 不是。(我不是中国人。)

教授

校长

经理

记者

秘书

律师

美国

法国

韩国

德国

日本

俄国

④ 回答问题 Answer the questions

例: A: 你是中国人吗?

B: 不是, 我是韩国人。

(1) A: 你是美国人吗?

B: _____, _____。

(2) A: 你是老师吗?

B: _____, _____。

(3) A: 田芳是留学生吗?

B: _____, _____。

(4) A: 你学习英语吗?

B: _____, _____。

(5) A: 你们的老师是王老师吗?

B: _____, _____。



⑤ 完成会话 Complete the dialogues

例: A: 你是老师吗?

B: 是。

A: 他也是老师吗?

B: 他也是老师。

(1) A: 他是教授吗?

B: _____。

A: _____?

B: 她也是教授。

(2) A: 麦克是留学生吗?

B: _____。

A: _____?

B: 玛丽也是留学生。

(3) A: 田芳是中国学生吗?

B: _____。

A: _____?

B: 张东也是中国学生。

(4) A: 你爸爸是大夫吗?

B: _____。

A: _____?

B: 我妈妈也是大夫。

(5) A: 她们是老师吗?

B: _____。

A: _____?

B: 我们也是老师。



(6) A: 你是律师吗?

B: _____。

A: _____?

B: 我朋友也是律师。

⑥ 用“都”改写句子 Rewrite the sentences with “都”

例: 他是留学生, 我也是留学生。→ 我们都是留学生。

(1) 麦克是留学生, 玛丽也是留学生。

→ _____。

(2) 张东是中国人, 田芳也是中国人。

→ _____。

(3) 你是老师, 他也是老师。

→ _____。

(4) 爸爸是大夫, 妈妈也是大夫。

→ _____。

(5) 他是教授, 她也是教授。

→ _____。

(6) 他是律师, 他朋友也是律师。

→ _____。

⑦ 把括号里的词语填入句中适当的位置 Put the word in each set of brackets in the proper place

(1) A 这些 B 是书, 那些 C 都 D 是书。 (也)

(2) A 我们 B 是 C 留学生。 (都)



- (3) 我 A 住十楼, B 她 C 住D十楼。 (也)
- (4) 她爸爸 A 是中国人, B 她妈妈 C 是D中国人。 (也)
- (5) 她 A 学习汉语, 我也 B 学习汉语, C 我们D学习汉语。 (都)
- (6) 你 A 很忙, 我和田芳 B 也 C 很忙。 (都)

⑧ 读后复述 Read and retell

你们好! 我先介绍一下儿, 我叫 _____, _____人, 是留学生。这位是 _____, 她不是 _____人, 她是 _____人。她也是留学生, 我们都学习汉语。

这两位是中国人, 他叫张东, 她叫田芳, 他们都学习英语, 我们都是好朋友。

⑨ 组句 Make sentences

例: 留学生 他们 是 都 → 他们都是留学生。

- (1) 是 我 不 日本人 → _____
- (2) 吗 老师 是 你 也 → _____
- (3) 是 校长 他 吗 → _____
- (4) 也 学生 她 是 中国 → _____
- (5) 都 不 我们 留学生 是 → _____
- (6) 大夫 我爸爸 都 妈妈 是 → _____

⑩ 交际会话 Communication

介绍 (2) Making an introduction (2)

(1) A: 我先介绍一下儿, 这是王先生, 这是张小姐。



B: 你好!

C: 你好!

(2) A: 我介绍一下儿, 这位是白经理, 这位是谢律师。

B: 你好! 白经理。

C: 你好! 谢律师, 很高兴认识你。

⑪ 写汉字 Write the characters

jiè	ノ 人 介
介	
shào	ㄔ 纟 绍
绍	
wèi	ノ 亻 位
位	
huān	フ 又 欢
欢	
yíng	一 フ 印
迎	
liú	一 フ 印
留	
yě	ノ や
也	



dōu	一 土 扌 者 者 者 都 都
都	
hé	一 二 千 禾 禾 和 和
和	
men	/ 亼 亼 们 们
们	
zhǎng	一 二 长 长
长	
qǐ	一 土 扌 丰 丰 走 走 起 起
起	
méi	丶 フ シ シ 沚 沚 没 没
没	